This PDF is provided by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an officially produced electronic file.

Ce PDF a été élaboré par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'une publication officielle sous forme électronique.

Este documento PDF lo facilita el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un archivo electrónico producido oficialmente.

جرى إلكتروني ملف من مأخوذة وهي والمحفوظات، المكتبة قسم ، (ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد من مقدمة PDF بنسق النسخة هذه رسمياً إعداده.

本PDF版本由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案服务室提供。来源为正式出版的电子文件。

Настоящий файл в формате PDF предоставлен библиотечно-архивной службой Международного союза электросвязи (МСЭ) на основе официально созданного электронного файла.

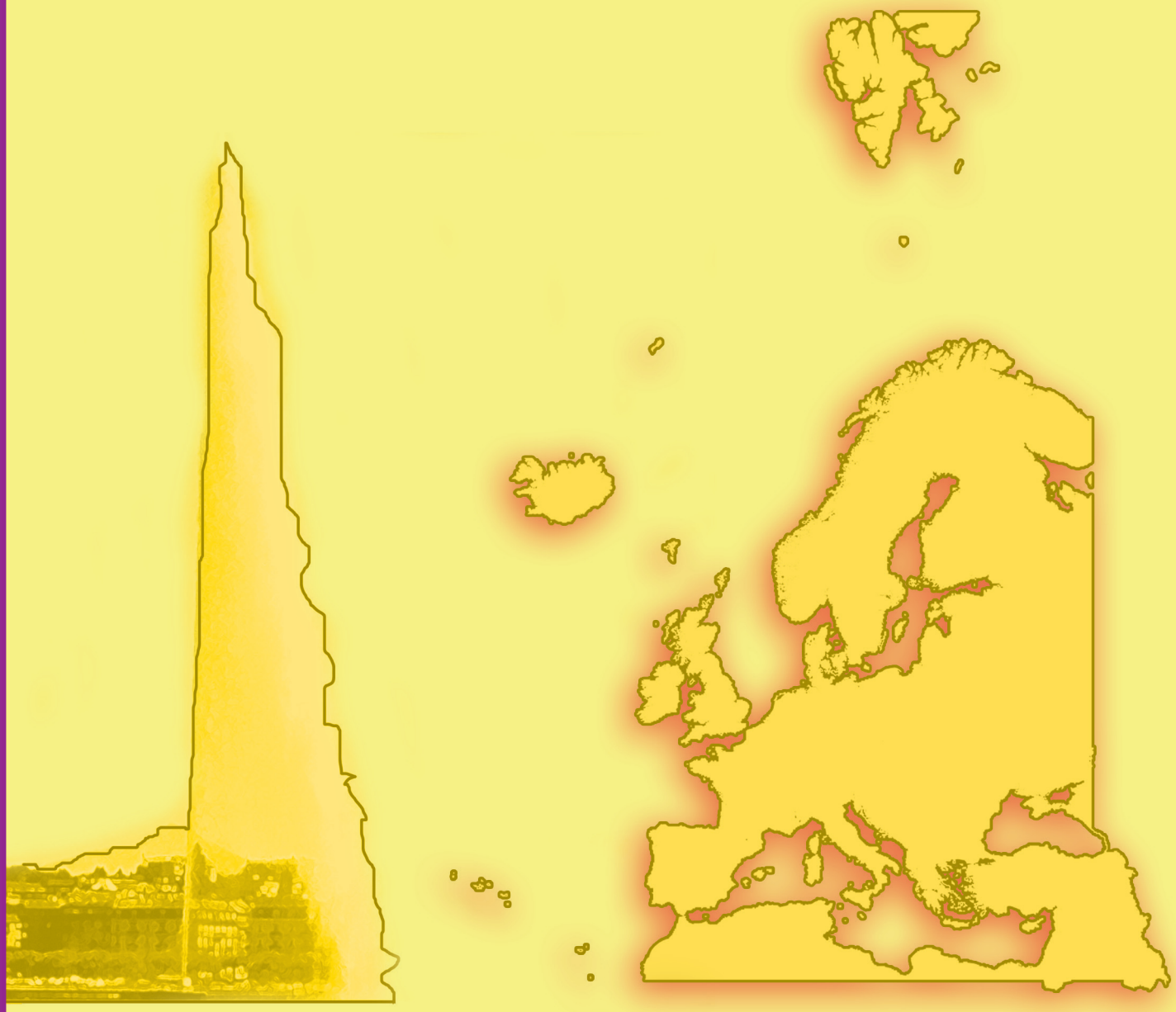
© International Telecommunication Union

Международный союз электросвязи

Заключительные акты

Региональной конференции радиосвязи по пересмотру Стокгольмского соглашения 1961 года (РКР-06-Пересм. ST61)

Женева, 15 мая – 16 июня 2006 года



Международный союз электросвязи

Международный союз электросвязи

Заключительные акты

Региональной конференции радиосвязи по пересмотру Стокгольмского соглашения 1961 года (РКР-06-Пересм. ST61)

Женева, 15 мая – 16 июня 2006 года

Международный союз электросвязи

© ITU 2006

Все права зарезервированы. Не допускается воспроизведение каким бы то ни было способом любой части этой публикации без предварительного письменного разрешения МСЭ.

СОДЕРЖАНИЕ

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ АКТЫ

Региональной конференции радиосвязи
по пересмотру Соглашения ST61
(РКР-06-Пересм. ST61)

(Женева, 2006 г.)

Стр.

Преамбула V

Протокол по пересмотру некоторых частей Регионального соглашения для Европейской зоны радиовещания (Стокгольм, 1961 г.) (Женева, 2006 г.) 1

ПРЕАМБУЛА 1

Статьи

СТАТЬЯ 1: Определения 5

СТАТЬЯ 2: Пересмотр некоторых частей Соглашения ST61 5

СТАТЬЯ 3: Вступление в силу и применение на временной основе Протокола 5

СТАТЬЯ 4: Утверждение Протокола 6

СТАТЬЯ 5: Присоединение к Протоколу 6

СТАТЬЯ 6: Утверждение Соглашения ST61 или присоединение к нему 6

СТАТЬЯ 7: Поправки к Протоколу и его пересмотр 6

Заявления и оговорки 9

Добавленные заявления и оговорки 16

Резолюции

РЕЗОЛЮЦИЯ 1 (РКР-06-Пересм. ST61) Приостановление процедуры по Статье 4 Регионального соглашения для Европейской зоны радиовещания (Стокгольм, 1961 г.) 19

РЕЗОЛЮЦИЯ 2 (РКР-06-Пересм. ST61) Пересмотр некоторых резолюций и рекомендаций, принятых Европейской конференцией по ОВЧ/УВЧ радиовещанию (Стокгольм, 1961 г.) 20

Преамбула

Первая сессия Региональной конференции радиосвязи по планированию цифровой наземной радиовещательной службы в частях Районов 1 и 3 в полосах частот 174–230 МГц и 470–862 МГц (Женева, 10–28 мая 2004 года) приняла Резолюцию GT-PLEN/1 (РКР-04), в которой она рекомендовала порядок действий с целью согласования частей Соглашения ST61, относящихся к использованию полос частот 174–230 МГц и 470–862 МГц, с соответствующими решениями Региональной конференции радиосвязи по планированию цифровой наземной радиовещательной службы в Районе 1 (частях Района 1, расположенных к западу от меридиана 170° в. д. и к северу от параллели 40° ю. ш., за исключением территории Монголии) и в Исламской Республике Иран в полосах частот 174–230 МГц и 470–862 МГц (Женева, 2006 г.) (РКР-06).

Совет Международного союза электросвязи (МСЭ) на своей сессии 2004 года в Резолюции 1225 решил созвать региональную конференцию радиосвязи, совпадающую по времени и месту проведения с РКР-06, с целью соответствующего пересмотра Соглашения ST61 и разработал ее повестку дня. Повестка дня, сроки и место проведения Конференции были утверждены требуемым большинством Государств – Членов МСЭ из данной Зоны планирования.

РКР-06-Пересм. ST61 состоялась в Женеве в период с 15 мая по 16 июня 2006 года и провела свою работу на основе утвержденной Советом повестки дня. На ней были приняты содержащиеся в этих Заключительных актах *Протокол о пересмотре некоторых частей Регионального соглашения для Европейской зоны радиовещания (Стокгольм, 1961 г.) (Женева, 2006 г.)*, а также связанные с этим резолюции.

Протокол по пересмотру некоторых частей Регионального соглашения для Европейской зоны радиовещания (Стокгольм, 1961 г.)

(Женева, 2006 г.)

ПРЕАМБУЛА

Нижеподписавшиеся делегаты следующих Государств – Членов Союза:

Республика Албания, Алжирская Народная Демократическая Республика, Федеративная Республика Германия, Княжество Андорра, Австрия, Республика Беларусь, Бельгия, Республика Болгария, Республика Кипр, Государство-город Ватикан, Республика Хорватия, Дания, Арабская Республика Египет, Испания, Эстонская Республика, Российская Федерация, Финляндия, Франция, Греция, Республика Венгрия, Республика Ирак, Ирландия, Государство Израиль, Италия, Иорданское Хашимитское Королевство, Латвийская Республика, бывшая югославская Республика Македония, Ливан, Княжество Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Королевство Марокко, Республика Молдова, Княжество Монако, Норвегия, Королевство Нидерландов, Республика Польша, Португалия, Сирийская Арабская Республика, Словацкая Республика, Чешская Республика, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Республика Сан-Марино, Республика Сербия, Республика Словения, Швеция, Швейцарская Конфедерация, Тунис, Турция и Украина,

собравшиеся в Женеве с 15 мая по 16 июня 2006 года на региональную конференцию радиосвязи по пересмотру Регионального соглашения для Европейской зоны радиовещания (Стокгольм, 1961 г.) (Соглашение ST61) и работающие на основе ее повестки дня,

отмечая Статью 8 Соглашения ST61,

признавая далее, что в Соглашение ST61 была внесена поправка в 1985 году (см. Протокол внесения поправок в Региональное соглашение для Европейской зоны радиовещания (Женева, 1985 г.)),

приняв во внимание Соглашение, принятое Региональной конференцией радиосвязи по планированию цифровой наземной радиовещательной службы в Районе 1 (частях Района 1, расположенных к западу от меридиана 170° в. д. и к северу от параллели 40° ю. ш., за исключением территории Монголии) и в Исламской Республике Иран в полосах частот 174–230 МГц и 470–862 МГц (Женева, 2006 г.) (РКР-06) (Соглашение GE06),

приняв также во внимание необходимость согласования сроков вступления в силу и сроков применения на временной основе Соглашения GE06 и пересмотренного Соглашения ST61,

признавая, что прилагаемый к Соглашению GE06 аналоговый План содержит частотные присвоения в полосах частот 174–230 МГц (для Марокко, 170–230 МГц) и 470–862 МГц из обновленного Плана ST61, включенного в ИФИК БР № 2569, которые переносятся в новый прилагаемый к Соглашению GE06 аналоговый План вследствие аннулирования Приложения 2 к Соглашению ST61 в вышеупомянутых полосах частот,

приняли содержащееся в настоящем Протоколе пересмотренное Соглашение ST61 при условии утверждения их правомочными органами,

заявляют, что если какое-либо Государство – Член Союза, входящее в Европейскую зону радиовещания, делает оговорки[1], касающиеся применения одного или более положений пересмотренного Соглашения ST61, ни одно другое Государство – Член Союза, входящее в Европейскую зону радиовещания, не обязано соблюдать это положение или эти положения при их взаимоотношениях с этим конкретным Государством – Членом Союза.

---

[1] Эти оговорки не имеют отношения к Статье 2 настоящего Протокола.

СТАТЬИ

СТАТЬЯ 1

Определения

1 Если не указано иное, в целях данного Протокола следующие термины имеют значения, определенные ниже:

1.1 *Союз*: Международный союз электросвязи.

1.2 *Генеральный секретарь*: Генеральный секретарь *Союза*.

1.3 *Устав*: Устав *Союза*.

1.4 *Конвенция*: Конвенция *Союза*.

1.5 *Европейская зона радиовещания*: зона, определенная в п. **5.14** Регламента радиосвязи (издание 2004 года).

1.6 *Соглашение ST61*: Региональное соглашение для Европейской зоны радиовещания (Стокгольм, 1961 г.) с поправками, внесенными Региональной административной конференцией Членов Союза в Европейской зоне радиовещания (Женева, 1985 г.).

1.7 *Конференция*: Региональная конференция радиосвязи по пересмотру *Соглашения ST61* (Женева, 2006 г.).

1.8 *Протокол*: настоящий Протокол по пересмотру некоторых частей *Соглашения ST61.*

СТАТЬЯ 2

Пересмотр некоторых частей Соглашения ST61

2.1 Положения Статей 3, 4 и 5 *Соглашения ST61* и относящиеся к ним части Приложений 1 и 2 аннулированы в той степени, насколько это касается их применения в полосах частот 174–230 МГц (для Марокко 170–230 МГц) и 470–862 МГц.

СТАТЬЯ 3

Вступление в силу и применение на временной основе Протокола

3.1 Положения *Протокола* временно применяются начиная с 17 июня 2006 года 0001 UTC.

3.2 *Протокол* вступает в силу 17 июня 2007 года 0001 UTC.

СТАТЬЯ 4

Утверждение Протокола

4.1 Любое Государство – Член Союза в *Европейской зоне радиовещания*, которое подписало *Протокол*, в максимально короткие сроки депонирует свой документ об утверждении *Протокола Генеральному секретарю*, который незамедлительно информирует другие Государства – Члены *Союза,* при этом понимается, что для Государств – Членов Союза, которые не являются сторонами *Соглашения ST61* (с поправками или без поправок), такое утверждение также означает утверждение *Соглашения ST61* или присоединение к нему. *Генеральный секретарь* уполномочен в любое время принять любые соответствующие меры, направленные на своевременное выполнение положений настоящего пункта.

СТАТЬЯ 5

Присоединение к Протоколу

5.1 Любое Государство – Член Союза в *Европейской зоне радиовещания*, которое является стороной *Соглашения ST61* (с поправками или без поправок), но не подписало *Протокол*, депонирует свой документ о присоединении к последнему в максимально короткие сроки *Генеральному секретарю*, который незамедлительно информирует другие Государства – Члены *Союза*. *Генеральный секретарь* уполномочен в любое время принять любые соответствующие меры, направленные на своевременное выполнение положений настоящего пункта.

5.2 Присоединение к *Протоколу* должно осуществляться без оговорок и вступает в силу со дня получения *Генеральным секретарем* документа о присоединении.

СТАТЬЯ 6

Утверждение Соглашения ST61 или присоединение к нему

6.1 Любое Государство – Член Союза в *Европейской зоне радиовещания*, которое утвердило *Соглашение ST61* или присоединилось к нему, после вступления в силу *Протокола* также считается утвердившим *Протокол* или присоединившимся к нему.

СТАТЬЯ 7

Поправки к Протоколу и его пересмотр

7.1 В *Протокол* могут быть внесены поправки и изменения только правомочной Региональной конференцией радиосвязи Государств – Членов Союза в *Европейской зоне радиовещания*, которая созывается согласно изложенным в *Уставе* и *Конвенции* процедурам.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО делегаты Государств – Членов Международного союза электросвязи, входящих в Европейскую зону радиовещания, поименованные ниже, подписали от имени своих соответствующих компетентных органов один экземпляр настоящих Заключительных актов. В случае возникновения разногласий преимущественную силу имеет текст на французском языке. Настоящий экземпляр остается на хранении в архивах Союза. Генеральный секретарь направит одну заверенную копию оригинала каждому Государству – Члену Международного союза электросвязи, входящему в Европейскую зону радиовещания.

Совершено в Женеве, 16 июня 2006 года

От имени Республики Албании:

Hydajet KOPANI

От имени Алжирской Народной Демократической Республики:

A. El Kader IBRIR
Mohamed MADOUR
Slimane DJEMATENE
A. El Malek HOUYOU

От имени Федеративной Республики Германии:

Gerold REICHLE

От имени Княжества Андорра:

Xavier JIMENEZ-BELTRAN

От имени Австрии:

Franz PRULL
Peter REINDL

От имени Республики Беларусь:

Vladimir TESLYUK

От имени Бельгии:

Freddy BAERT
Michael VAN DROOGENBROEK

От имени Республики Болгарии:

Dimitar STANTCHEV
Bozhidar KOZHUHAROV
Svilen POPOV
Georgi KOLEV

От имени Республики Кипр:

Andronikos KAKKOURAS

От имени Государства-города Ватикан:

Costantino PACIFICI
Giudici PIERVINCENZO

От имени Республики Хорватии:

Drazen BREGLEC
Kreso ANTONOVIC
Zeljko TABAKOVIC
Gasper GACINA

От имени Дании:

Jorgen Lang NIELSEN
Peter Marlau KNUDSEN
Henning ANDERSEN

От имени Арабской Республики Египет:

Laila Hussein HAMDALLAH
Esmail ELGHUTTANY

От имени Испании:

Antonio FERNÁNDEZ-PANIAGUA
José Ramón CAMBLOR

От имени Эстонской Республики:

Arvo RAMMUS

От имени Российской Федерации:

Andrey BESKOROVAYNY
Victor STRELETS

От имени Финляндии:

Kirsi KARLAMAA
Kari KANGAS

От имени Франции:

Arnaud MIQUEL
François RANCY
Dominique Jean ROLFO

От имени Греции:

Nissim BENMAYOR
George DROSSOS

От имени Республики Венгрии:

Erzsebet BÁNKÚTI
Peter VÁRI

От имени Республики Ирак:

Wesall A. ALI

От имени Ирландии:

John A.C. BREEN
Peter MORAN
Roger WOODS

От имени Государства Израиль:

Haim MAZAR

От имени Италии:

Francesco TROISI
Mario TAGIULLO
Riccardo DE LEONARDIS
Donato MARGARELLA

От имени Иорданского Хашимитского Королевства:

M. AL-WATHIQ SHAQRAH

От имени Латвийской Республики:

Imars JEKABSONS
Juris VALENIEKS
Juris RENCIS

От имени бывшей югославской Республики Македонии:

Mile VELJANOV

От имени Ливана:

Maurice GHAZAL

От имени Княжества Лихтенштейн:

Kurt BÜHLER

От имени Люксембурга:

Roland THURMES

От имени Мальты:

Saviour F. BORG
Joseph SPITERI
Adrian GALEA

От имени Королевства Марокко:

Mohammed LOULICHKI
Mohammed HAMMOUDA
Mustapha BESSI
Mohamed Mamoun SBAY
Abderrahim KHAFAJI
Nabila EL MERNISSI
Adil ARAMJA

От имени Республики Молдова:

Andrei NEMTANU
Teodor CICLICCI
Eughenii SESTACOV

От имени Княжества Монако:

Carole LANTERI

От имени Норвегии:

Geir Jan SUNDAL

От имени Королевства Нидерландов:

Bart SCHAAP
A. VAN DIJKEN
Ben SMITH

От имени Республики Польша:

Krystyna ROSLAN-KUHN
Pawel KACKI
Dariusz WIECEK
Arkadiusz KUREK
Radoslaw TYNIOW

От имени Португалии:

Maria F. SANTOS SILVA GIRÃO
Miguel J. DA COSTA M. HENRIQUES

От имени Сирийской Арабской Республики:

Moustafa AJENEH
Mohammad HASAN
Adnan SALHAB

От имени Словацкой Республики:

Milan LUKNAR

От имени Чешской Республики:

Pavel DVORAK

От имени Румынии:

Florin BEJAN
Catalin M. MARINESCU

От имени Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии:

Michael GODDARD
Malcolm JOHNSON

От имени Республики Сан-Марино:

Michele GIRI

От имени Республики Сербии:

Dragana CURCIC
Slavenko RASAJSKI
Natalija VARAGIC
Peter STEFANOVIC
Marija RAICKOVIC

От имени Республики Словении:

Mihael KRISELJ
Igor FUNA
Franc KOVACIC

От имени Швеции:

Anders FREDERICH
Per KJELLIN
Percy PETTERSSON

От имени Швейцарской Конфедерации:

Peter B. PAULI

От имени Туниса:

Mohammed BONGUI
Lilia SOUSSI
Mohsen GHOMMAN M.

От имени Турции:

Tayfun ACARER
Ali ZAR
Erkan CAN

От имени Украины:

Vasyl HANDABURA
Olena ULASENKO

Заявления и оговорки*

Список стран в алфавитном порядке с указанием количества их заявлений и оговорок:

Австрия (8)

Андорра (Княжество) (8)

Беларусь (Республика) (6)

Бельгия (8)

Болгария (Республика) (8)

Бывшая югославская Республика Македония (8)

Венгрия (Республика) (8)

Германия (Федеративная Республика) (8)

Государство-город Ватикан (8)

Греция (8)

Дания (8)

Израиль (Государство) (10, 12)

Ирландия (8)

Испания (8)

Италия (8, 9)

Кипр (Республика) (3, 8)

Латвийская Республика (8)

Лихтенштейн (Княжество) (8)

Люксембург (8)

Мальта (2, 8)

Марокко (Королевство) (11)

Молдова (Республика) (5, 8)

Монако (Княжество) (8)

Нидерланды (Королевство) (8)

Норвегия (8)

Польша (Республика) (8)

Португалия (8)

Российская Федерация (6)

Румыния (8)

Сан-Марино (Республика) (4)

Сербия (8)

---

* *Примечание Генерального секретаря*. – Тексты заявлений и оговорок приведены в хронологическом порядке их депонирования.

Сирийская Арабская Республика (7)

Словацкая Республика (8)

Словения (Республика) (8)

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (8)

Турция (8)

Украина (6)

Финляндия (8)

Франция (1, 8)

Хорватия (Республика) (8)

Чешская Республика (8)

Швейцария (Конфедерация) (8)

Швеция (8)

Эстонская Республика (8)

При подписании Заключительных актов Региональной конференции радиосвязи по пересмотру Стокгольмского соглашения 1961 года (Женева, 2006 г.) (РКР-06-Пересм. ST61) нижеподписавшиеся делегаты принимают к сведению следующие заявления и оговорки, сделанные делегациями, подписывающими эти Заключительные акты:

1

Оригинал: французский

От имени Франции:

При подписании Заключительных актов Региональной конференции радиосвязи по пересмотру Стокгольмского соглашения 1961 года в полосах частот 174–230 МГц и 470–862 МГц (Женева, 2006 г.) делегация Франции резервирует за своим Правительством право делать дополнительные заявления или оговорки во время депонирования своих документов о ратификации настоящего Соглашения.

В целом делегация Франции резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, в случае если какое-либо Государство – Член Союза не будет соблюдать положения настоящих Заключительных актов или действовать в соответствии с ними или если оговорки, сделанные другими странами, ставят под угрозу нормальное функционирование ее служб электросвязи.

2

Оригинал: английский

От имени Мальты:

При подписании Заключительных актов Региональной конференции радиосвязи по пересмотру Стокгольмского соглашения 1961 года (РКР-06-Пересм. ST61) делегация Мальты заявляет:

1 что она резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какое-либо Государство – Член Международного союза электросвязи каким бы то ни было образом не будет соблюдать или выполнять положения Протокола по пересмотру некоторых частей Регионального соглашения для Европейской зоны радиовещания (РКР-06-Пересм. ST61), Регламента радиосвязи или Устава и Конвенции Международного союза электросвязи;

2 что она далее резервирует за своим Правительством право предпринимать любые действия и принимать защитные меры, которые оно сочтет необходимыми, если последствия оговорок, сделанных каким-либо Государством – Членом Союза, поставят под угрозу функционирование служб радиосвязи Мальты или затронут ее суверенитет; и

3 делать дополнительные заявления или оговорки в отношении Заключительных актов РКР-06-Пересм. ST61 при депонировании соответствующих документов о ратификации в Международном союзе электросвязи.

3

Оригинал: английский

От имени Республики Кипр:

Республика Кипр отмечает, что при рассмотрении Заключительных актов Региональной конференции радиосвязи – РКР-06-Пересм. ST61 она может счесть необходимым сделать дополнительные заявления или оговорки. Поэтому Республика Кипр оставляет за собой право сделать дополнительные заявления или оговорки при депонировании ее документов о ратификации Заключительных актов РКР-06-Пересм. ST61. Не следует считать, что Республика Кипр согласна быть связанной пересмотренными положениями, принятыми Региональной конференцией радиосвязи – РКР-06-Пересм. ST61, до тех пор пока Республикой Кипр не будет сделано конкретное заявление Международному союзу электросвязи о ее согласии на это.

4

Оригинал: английский

От имени Республики Сан-Марино:

При подписании Заключительных актов Региональной конференции радиосвязи по пересмотру Стокгольмского соглашения 1961 года (РКР-06-Пересм. ST61) делегация Сан-Марино заявляет:

– что она резервирует за своим Правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какое-либо Государство – Член Международного союза электросвязи каким бы то ни было образом не будет соблюдать или выполнять положения Протокола по пересмотру некоторых частей Регионального соглашения для Европейской зоны радиовещания (РКР-06-Пересм. ST61), Регламента радиосвязи или Устава и Конвенции Международного союза электросвязи;

– что она далее резервирует за своим Правительством право предпринимать любые действия и принимать защитные меры, которые оно сочтет необходимыми, если последствия оговорок, сделанных каким-либо Государством – Членом Союза, поставят под угрозу функционирование служб радиосвязи Сан-Марино или затронут ее суверенитет;

– делать дополнительные заявления или оговорки в отношении Заключительных актов РКР-06-Пересм. ST61 при депонировании соответствующих документов о ратификации в Международном союзе электросвязи.

5

Оригинал: русский

От имени Республики Молдова:

Делегация Республики Молдова оставляет за своим Правительством право предпринимать любые действия, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, в случае если какой-либо Член Союза не будет соблюдать положения Заключительных актов Региональной конференции радиосвязи по пересмотру Стокгольмского соглашения 1961 года в полосах частот 174–230 МГц и 470–862 МГц (Женева, 2006 г.) или если оговорки, представленные при подписании Заключительных актов, или прочие меры, принятые любым Членом Союза, поставят под угрозу нормальную работу служб электросвязи Республики Молдова.

6

Оригинал: русский

От имени Республики Беларусь, Российской Федерации и Украины:

Делегации вышеупомянутых стран оставляют за своими соответствующими правительствами право предпринимать любые действия, которые они сочтут необходимыми для защиты своих интересов, в случае если какой-либо Член Союза не будет соблюдать положения Заключительных актов Региональной конференции радиосвязи по пересмотру Стокгольмского соглашения 1961 года в полосах частот 174–230 МГц и 470–862 МГц (Женева, 2006 г.), а также двухсторонние и многосторонние соглашения по координации использования частот, подписанные до начала РКР-06-Пересм. ST61, или если оговорки, представленные при подписании Заключительных актов, или прочие меры, принятые любым Членом Союза, поставят под угрозу нормальную работу служб электросвязи вышеупомянутых стран.

7

Оригинал: арабский

От имени Сирийской Арабской Республики:

При подписании Заключительных актов настоящей Региональной конференции по пересмотру Стокгольмского соглашения 1961 года (РКР-06-Пересм. ST61) делегация Сирийской Арабской Республики резервирует следующие права своей страны и своего Правительства во время ратификации настоящих Актов:

1 подтверждать все письменные и устные заявления, сделанные этой делегацией в одностороннем порядке или совместно с другими арабскими делегациями, участвующими в Конференции, и ее право делать дополнительные оговорки;

2 принимать любые меры, которые будут сочтены необходимыми для защиты своих интересов и, в частности, своего суверенного права на защиту своих беспроводных станций на своей территории от вредных помех;

3 подписание настоящих Заключительных актов является действительным лишь в отношении Государств – Членов Союза, признанных Сирийской Арабской Республикой.

8

Оригинал: английский/испанский/ французский/русский

От имени Федеративной Республики Германии, Княжества Андорра, Австрии, Бельгии, Республики Болгарии, Республики Кипр, Государства-города Ватикан, Республики Хорватии, Дании, Испании, Эстонской Республики, Финляндии, Франции, Греции, Республики Венгрии, Ирландии, Италии, Латвийской Республики, бывшей югославской Республики Македонии, Княжества Лихтенштейн, Люксембурга, Мальты, Республики Молдова, Княжества Монако, Норвегии, Королевства Нидерландов, Республики Польша, Португалии, Словацкой Республики, Чешской Республики, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Сербии, Республики Словении, Швеции, Швейцарской Конфедерации и Турции:

Во время подписания Заключительных актов Региональной конференции радиосвязи по пересмотру Стокгольмского соглашения 1961 года в полосах частот 174–230 МГц и 470–862 МГц (Женева, 2006 г.) делегации вышеупомянутых стран официально заявили, что они оставляют в силе заявления и оговорки, сделанные их странами при подписании Заключительных актов предыдущих конференций Союза по заключению соглашений, как если бы они были сделаны в полной мере на этой Региональной конференции радиосвязи.

9

Оригинал: английский

От имени Италии:

Делегация Италии при подписании Заключительных актов Региональной конференции радиосвязи РКР-06-Пересм. ST61 (Женева, 2006 г.) резервирует за своим Правительством право предоставлять дополнительные заявления и оговорки, которые могут потребоваться, в любое время, которое оно сочтет надлежащим, между датой подписания и датой депонирования документа о ратификации или утверждении, или предпринимать любые действия в соответствии со своим внутренним законодательством и международным правом, которые оно может считать или полагать необходимыми или целесообразными для защиты и гарантии своего суверенитета и неотъемлемых прав и законных интересов.

10

Оригинал: английский

От имени Государства Израиль:

В свете ссылок, содержащихся в Протоколе Региональной конференции радиосвязи по пересмотру Соглашения ST61 (РКР-06), принимаемых в связи с этим действий, а также заявлений и оговорок, сформулированных Израилем в отношении Заключительных актов РКР-06, делегация Государства Израиль от имени своего Правительства желает отметить, что подписание ею Заключительных актов РКР-06-Пересм. ST61 никоим образом не означает отступления от своих заявлений и оговорок, сформулированных в отношении Заключительных актов РКР-06.

11

Оригинал: французский

От имени Королевства Марокко:

При подписании Заключительных актов Региональной конференции радиосвязи по пересмотру Соглашения ST61 делегация Королевства Марокко резервирует за Правительством своей страны право принимать все необходимые меры для защиты своих интересов, в случае если какой-либо Член Союза каким-либо образом нарушает положения настоящего Соглашения.

Добавленные заявления и оговорки

12

Оригинал: английский

От имени Государства Израиль:

1 Заявление № 7 (п. 3), сделанное Сирийской Арабской Республикой в отношении Заключительных актов, противоречит принципам и целям МСЭ, равно как и работе РКР-06 (ST61), и в связи с этим не обосновано юридически. Израиль отвергает это заявление, которое политизирует и подрывает работу МСЭ, и будет исходить из того, что оно никоим образом не сказывается на правах и обязанностях Государств – Членов МСЭ.

2 В случае нарушения Сирийской Арабской Республикой прав Израиля как Государства – Члена МСЭ или нарушения своих обязательств по отношению к Израилю как таковому, Израиль резервирует за собой право действовать на двухсторонней основе и принимать любые меры, которые он сочтет необходимыми для защиты своих интересов и обеспечения функционирования своих служб электросвязи.

РЕЗОЛЮЦИИ

РЕЗОЛЮЦИЯ 1 (РКР-06-Пересм. ST61)

Приостановление процедуры по Статье 4 Регионального соглашения для Европейской зоны радиовещания (Стокгольм, 1961 г.)

Региональная конференция радиосвязи по пересмотру Стокгольмского соглашения 1961 года (Женева, 2006 г.),

учитывая

a) действия, предпринимаемые Региональной конференцией радиосвязи по планированию цифровой наземной радиовещательной службы в Районе 1 (части Района 1, расположенные к западу от меридиана 170° в. д. и к северу от параллели 40° ю. ш., за исключением территории Монголии) и в Исламской Республике Иран в полосах частот 174–230 МГц и 470–862 МГц (Женева, 2006 г.) (РКР-06), в отношении создания эталонной ситуации для аналогового телевидения;

b) что эталонная ситуация для аналогового телевидения, созданная РКР-06 для территорий, регулируемых Стокгольмским соглашением 1961 года (ST61), совпадает с обновленной версией Плана ST61, содержащейся в ИФИК БР № 2569 с датой публикации 16 мая 2006 года;

c) что обновленная версия Плана ST61, содержащаяся в ИФИК БР № 2569, включает все успешно скоординированные к 15 марта 2006 года частотные присвоения, которые были сообщены в Бюро радиосвязи к 15 марта 2006 года, при условии, что соответствующая информация (например, заявки ТВ3 или эквивалентные заявления) были предоставлены в Бюро к 21 апреля 2006 года;

d) необходимость согласования сфер действия Плана ST61 и аналогового телевизионного плана, приложенного к Региональному соглашению, разработанному РКР-06,

признавая,

что Региональное соглашение, разработанное РКР-06, содержит процедуру обновления аналогового телевизионного плана в полосах частот 174–230 МГц (для Марокко, 170–230 МГц) и 470–862 МГц,

решает поручить Директору Бюро радиосвязи

1 прекратить обработку представлений по Статье 4 Соглашения ST61 в полосах частот 174–230 МГц (для Марокко, 170–230 МГц) и 470–862 МГц после публикации ИФИК БР № 2569 от 16 мая 2006 года, в том числе обработку представлений от администраций в этих полосах частот, обработка которых не была своевременно завершена для включения в ИФИК БР № 2569;

2 исключить из баз данных Бюро радиосвязи все записи (заявки), касающиеся ожидающих обработки частотных присвоений согласно процедуре Статьи 4 Соглашения ST61 в полосах частот 174–230 МГц (для Марокко, 170–230 МГц) и 470–862 МГц, которые не привели к записи в Плане для включения в обновленную версию Плана ST61, содержащуюся в ИФИК БР № 2569.

РЕЗОЛЮЦИЯ 2 (РКР-06-Пересм. ST61)

Пересмотр некоторых резолюций и рекомендаций, принятых Европейской конференцией по ОВЧ/УВЧ радиовещанию (Стокгольм, 1961 г.)

Региональная конференция радиосвязи по пересмотру Соглашения ST61 (Женева, 2006 г.),

учитывая,

что некоторые резолюции и рекомендации, принятые Европейской конференцией по ОВЧ/УВЧ радиовещанию (Стокгольм, 1961 г.) (ST61), касаются использования полос частот 174–230 МГц и 470–862 МГц, о которых идет речь в положениях, принятых Региональной конференцией радиосвязи по планированию цифровой наземной радиовещательной службы в Районе 1 (части Района 1, расположенные к западу от меридиана 170° в. д. и к северу от параллели 40° ю. ш., за исключением территории Монголии) и в Исламской Республике Иран в полосах частот 174–230 МГц и 470–862 МГц (Женева, 2006 г.) (РКР-06),

решает,

что начиная с 17 июня 2006 года 0001 UTC в Резолюциях 1, 2, 3 и 4 и Рекомендациях 1, 2, 3, 4 и 5, принятых Конференцией ST61, аннулируются положения в той степени, насколько это касается их применения в полосах частот 174–230 МГц (для Марокко 170–230 МГц) и 470–862 МГц.

_____

Заключительные акты Региональной конференции радиосвязи по пересмотру Стокгольмского соглашения 1961 года (РКР-06-Пересм. ST61)

29325

Отпечатано в Швейцарии
Женева, 2006 г.
ISBN 92-61-11754-6